



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

1/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

1.1 Identificador do produto

Nome comercial HUSSAR
Código do produto (UVP) 06452507

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização Herbicida

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fornecedor Bayer CropScience (Portugal)
Lda
Rua Qta. do Pinheiro 5
2794-003 Carnaxide
Portugal

Telefone +351 21 417-21-21
Telefax +351 21 417-20-65
Secção responsável Email: msds-portugal@bayercropscience.com

1.4 Número de telefone de emergência

Número de telefone de emergência +351 21 431-23-34
Centro Informação Anti Venenos (CIAV) 808 250 143

SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação de acordo com as Diretivas da EU 67/548/CEE ou 1999/45/CE

Xi Irritante, R41
N Perigoso para o ambiente, R50/53

2.2 Elementos do rótulo

Rotulagem para Portugal de acordo com o registo na Direção Geral de Alimentação e Veterinária (DGAV-Fitofarmacêuticos).

Componentes determinantes de perigo para o rótulo::

- IodossulfurÓo-metil-sódico
- Mefenepir-dietilo

Símbolo(s)



Xi Irritante

**HUSSAR**Versão 1 / P
102000011353

2/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

N Perigoso para o ambiente

Frase(s) - R

R41 Risco de lesões oculares graves.
R50/53 Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

Para evitar riscos para os seres humanos e para o ambiente, respeitar as instruções de utilização.

Ficha de dados de segurança fornecida a pedido de utilizadores profissionais.

A embalagem vazia deverá ser lavada três vezes, fechada, inutilizada e colocada em sacos de recolha, devendo estes serem entregues num centro de recepção do sistema Valorfito; as águas de lavagem deverão ser usadas na preparação da calda.

Este produto destina-se a ser aplicado por agricultores e outros aplicadores de produtos fitofarmacêuticos.

Em caso de acidente contactar o Centro de Informação antivenenos (CIAV) tel. 808 250 143.

Frase(s) - S

S13 Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
S23 Não respirar a nuvem de pulverização.
S24 Evitar o contacto com a pele.
S20/21 Não comer, beber ou fumar durante a utilização.
SP 1 Não contaminar a água com este produto ou com a sua embalagem.
S46 Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

2.3 Outros perigos

Não são conhecidos outros perigos.

SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES**3.2 Misturas****Natureza química**

Grânulos dispersíveis em água (WG)
Iodosulfuron-methyl-sodium 5 %, mefenpyr-diethyl 15 %

Componentes perigosos

Frase(s) - R de acordo com a Directiva CEE 67/548

Advertências de perigo de acordo com a Regulamento (CE) No. 1907/2006

| Nome | No. CAS / No. CE | Classificação | | Concentração [%] |
|---------------------|--------------------------|----------------------|--|---------------------|
| | | Directiva CEE 67/548 | Regulamento (CE) N.o 1272/2008 | |
| Iodosulfuron-methyl | 144550-06-1 429-890-2 | N; R50/53 | Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 | 5,00 |
| Mefenepir-dietilo | 135590-91-9 | Não classificado | Não classificado | 15,00 |

**HUSSAR**Versão 1 / P
102000011353

3/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

| | | | | |
|--|-------------------------|-----------------------------------|--|------------------|
| Nafta de petróleo (petróleo), aromática pesada | 64742-94-5 265-198-5 | Xn; R65 R66 N; R51/53 | Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 | > 2,50 - < 25,00 |
| Polimero aromático sulfonado, sal de sódio | 68425-94-5 | Xi; R36/38 | Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 | > 1,00 - < 20,00 |
| Olefin sulphonate, sodium salt | 68439-57-6 270-407-8 | Xi; R38, R41 | Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 | > 1,00 - < 5,00 |
| Tetrapropileno benzeno sulfonato de cálcio | 11117-11-6 234-360-7 | Xn; R21 Xi; R38, R41 R52/53 | Acute Tox. 4, H312 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 3, H412 | > 1,00 - < 5,00 |
| Sílica amorfa | 7631-86-9 231-545-4 | Não classificado | Não classificado | > 1,00 |
| Caulino | 1332-58-7 310-194-1 | Não classificado | Não classificado | > 1,00 |

Outras informações

Substâncias que não preenchem os critérios de classificação de acordo com a Directiva 67/548/EEC e emendas:

Sílica amorfa (7631-86-9): Substância com um valor limite de exposição profissional indicativo EU (OEL) abaixo do valor limiar para comunicação.

Para o texto completo sobre as frases R/ advertências de perigo mencionadas nesta Secção, ver a Secção 16.

SECÇÃO 4: PRIMEIROS SOCORROS**4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Afastar da área perigosa. Colocar e transportar a vítima em posição perfil estável. Tirar imediatamente roupa contaminada e dispor adequadamente.

Inalação

Retirar o paciente para um local arejado. Manter o doente aquecido e em repouso. Chamar imediatamente um médico ou contactar o centro anti-venenos.

Contacto com a pele

Lavar com muita água e sabão, se for possível, com polietilenoglicol 400. Em seguida, lavar com água. No caso de problemas prolongados consultar um médico.

Contacto com os olhos

Lavar imediatamente com bastante água, inclusivamente debaixo das pálpebras durante 15 minutos pelo menos. Remover as lentes de contato, se presentes, após os primeiros 5 minutos, então continuar lavando o olho. Chamar imediatamente um médico ou contactar o centro anti-venenos.

Ingestão

Enxaguar a boca. NÃO provocar vômitos. Chamar imediatamente um médico ou contactar o centro anti-venenos.



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

4/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Até agora nenhum sintoma conhecido.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento

Tratar de acordo com os sintomas.

Em caso de ingestão significativa deve ser considerada lavagem gástrica dentro das primeiras duas horas. No entanto, é sempre recomendável a administração de carvão activado e sulfato de sódio.

SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção

Pulverização de água
Dióxido de carbono (CO₂)
Espuma
Areia

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Na ocasião do fogo podem ser libertados:

Cloreto de hidrogénio (HCl)
Cianeto de hidrogénio (ácido cianídrico)
Iodeto de Hidrogénio (HI)
Monóxido de carbono (CO)
Óxidos de enxofre
Óxidos de azoto (NO_x)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção a utilizar pelo pessoal de combate a incêndio

Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
Em caso de incêndio, usar um equipamento de respiração individual.

Outras informações

Limitar o derrame dos fluidos de extinção.
Não deixar entrar a água utilizada para apagar o incêndio nos esgotos e nos cursos de água.

SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Evitar o contacto com o produto derramado ou com as superfícies contaminadas.
Usar equipamento de protecção individual.

6.2 Precauções a nível ambiental

Não permitir que atinja águas superficiais, drenos e águas subterrâneas.



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

5/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Métodos de limpeza

Utilizar equipamentos de manuseamento mecânicos.
Lavar intensamente objectos e pisos sujos observando as normas ambientais.
Manter em recipientes fechados adequados, para eliminação.

6.4 Remissão para outras secções

Informações para manuseamento seguro, veja capítulo 7.
Informações para equipamentos de protecção individual, veja capítulo 8.
Informações para eliminação, veja capítulo 13.

SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Informação para um manuseamento seguro

Usar apenas em áreas providas de ventilação apropriada.

Medidas de higiene

Evitar o contacto com a pele, olhos e vestuário.
Guardar as roupas de trabalho separadamente.
Lavar as mãos antes de interrupções do trabalho, e imediatamente a seguir ao manuseamento do produto.
Remover imediatamente a roupa suja e limpar cuidadosamente antes de voltar a utilizar.
Destruir (queimar) a roupa que não se possa lavar.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de estocagem e recipientes

Armazenar no recipiente original.
Manter os recipientes herméticamente fechados, em lugar seco, fresco e arejado.
Armazenar em local apenas acessível a pessoal autorizado.
Armazenar à temperatura ambiente.

Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos, bebidas e rações para animais.

Substância adequada para trabalho

FIBC-PP (Poliopropileno; aprox.1.000 l)

7.3 Utilizações finais específicas

Consultar as indicações preconizadas no rótulo da embalagem.

SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTECÇÃO INDIVIDUAL

8.1 Parâmetros de controlo

| Componentes | No. CAS | Parâmetros de controlo | Atualização | Bases |
|----------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------|----------|
| IodossulfurÓo-metil-sódico | 144550-36-7 | 1 mg/m ³ (VLE-MP) | | OES BCS* |
| Mefenepir-dietilo | 135590-91-9 | 10 mg/m ³ (OES BCS) | | OES BCS* |

**HUSSAR**Versão 1 / P
102000011353

6/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

| | | | | |
|----------------------------------|-----------|----------------------------------|------|--------|
| Sílica amorfa | 7631-86-9 | 10 mg/m ³ (VLE-MP) | 2004 | PT VLE |
| Caulino (Fracção respirável.) | 1332-58-7 | 2 mg/m ³ (VLE-MP) | 2004 | PT VLE |

*OES BCS: Valor limite de exposição ocupacional interna Bayer CropScience (Occupational Exposure Standard)

8.2 Controlo da exposição**Protecção individual**

Em condições normais de utilização e de manipulação, o utilizador final deve remeter-se às indicações preconizadas no rótulo da embalagem. Em todos os restantes casos deve seguir as recomendações que se apresentam de seguida.

| | |
|------------------------------|--|
| Protecção respiratória | Não é normalmente necessário equipamento pessoal protector de respiração. A protecção respiratória apenas deve ser utilizada para controlar o risco residual das actividades de curta duração, quando todas as medidas para reduzir a emissão na fonte tenham sido tomadas (p.e. contenção e/ou extracção localizada). Seguir sempre as instruções do fabricante no que concerne à utilização e manutenção dos meios de protecção. |
| Protecção das mãos | Use luvas de borracha nitrílica identificadas com o símbolo CE ou equivalentes (espessura mínima de 0,40 mm). Lave-as quando estiverem contaminadas. Coloque-as no contentor de lixo apropriado caso estejam contaminadas por dentro, perfuradas ou caso a contaminação exterior não possa ser removida. Lave sempre as mãos antes de comer, beber, fumar ou antes de ir à casa de banho. |
| Protecção dos olhos | Usar óculos de protecção de acordo com EN 166 (domínio de utilização 5 ou equivalente). |
| Protecção do corpo e da pele | Utilizar uma bata standart e fardamento do tipo 5. Utilizar duas camadas de roupa sempre que possível. As batas de Poliéster/ Algodão ou Poliéster total deverão ser utilizadas sob o fato de protecção química e ser frequentemente tratadas por uma Lavandaria Industrial. Se o fato de protecção química está salpicado, pulverizado ou significativamente contaminado, descontamine-o na medida do possível, e de seguida retire-o cuidadosamente e elimine-o de acordo com as indicações do fabricante. |

SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

| | |
|-------|-------------------------------|
| Forma | granulado dispersível em água |
| Cor | bege claro até castanho |



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

7/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

| | |
|-------------------------------|---|
| Odor | aromático |
| pH | 7,5 - 9,0 a 10 % (23 °C) (agua deionizada) |
| Inflamabilidade (sólido, gás) | O produto não é facilmente inflamável. |
| Densidade da massa | 699 - 821 kg/m ³ |
| Hidrossolubilidade | dispersível |
| Sensibilidade ao impacto | não sensível ao impacto |
| Índice de combustão | IC3 Combustão localizada sem propagação |
| Propriedades oxidantes | Não tem propriedades oxidantes |
| Explosividade | Não explosivo 92/69/CEE, A.14 / OCDE 113 |
| Conteúdo em pó | quase livre de poeira |

9.2 Outras informações

Não são conhecidas outras questões de segurança relacionadas com parâmetros físico-químicos.

SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

10.1 Reactividade

Estável em condições normais.

10.2 Estabilidade química

Estável sob as condições recomendadas de armazenamento.

10.3 Possibilidade de reacções perigosas

Nenhuma reacção perigosa quando se armazena e manuseia de acordo com as normas.

10.4 Condições a evitar

10.5 Materiais incompatíveis

Armazenar unicamente no recipiente de origem.

10.6 Produtos de decomposição perigosos

Não se esperam produtos de decomposição quando devidamente utilizado.

SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda por via oral DL50 (ratazana) > 2.000 mg/kg

Toxicidade aguda por via cutânea DL50 (ratazana) > 5.000 mg/kg



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

8/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

| | |
|------------------|---|
| Irritação dermal | Pequeno efeito irritante - identificação não obrigatória. (coelho) |
| Irritação ocular | Grave irritação dos olhos. (coelho) |
| Sensibilização | Não sensibilizante. (porquinho da índia) OCDE Linha Directriz de Ensaio 406, Ensaio de Buehler |

Avaliação toxicidade por dose repetida

IodossulfurÓo-metil-sódico não causou toxicidade para órgãos-alvo específicos em estudos com animais.

Mefenepir-dietilo não causou toxicidade para órgãos-alvo específicos em estudos com animais.

Avaliação de mutagenicidade

IodossulfurÓo-metil-sódico não foi mutagénico ou genotóxico numa bateria de estudos mutagénicos 'in vitro' e 'in vivo'.

Mefenepir-dietilo não foi mutagénico ou genotóxico numa bateria de estudos mutagénicos 'in vitro' e 'in vivo'.

Avaliação de carcinogenicidade

IodossulfurÓo-metil-sódico não foi carcinogénico para ratos e ratazanas em estudos com alimento tratado ao longo da vida.

Mefenepir-dietilo não foi carcinogénico para ratos e ratazanas em estudos com alimento tratado ao longo da vida.

Avaliação de toxicidade para a reprodução

IodossulfurÓo-metil-sódico não causa toxicidade reprodutiva em um estudo de duas gerações em ratos.

Mefenepir-dietilo não causa toxicidade reprodutiva em um estudo de duas gerações em ratos.

Avaliação de toxicidade para o desenvolvimento

IodossulfurÓo-metil-sódico não é tóxico para o desenvolvimento de ratazanas e coelhos.

Mefenepir-dietilo efeitos tóxicos no desenvolvimento apenas em doses tóxicas para as mães. Os efeitos sobre o desenvolvimento observados com Mefenepir-dietilo ,estão relacionados com a toxicidade materna.

Outras informações

Os dados toxicológicos referem-se à formulação semelhante.

SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

12.1 Toxicidade

| | |
|--|---|
| Toxicidade em peixes | CL50 (Truta arco-iris (<i>Oncorhynchus mykiss</i>)) 10 mg/l Duração da exposição: 96 h |
| Toxicidade para os invertebrados aquáticos | CE50 (Pulga-d'água (<i>Daphnia magna</i>)) 7,8 mg/l Duração da exposição: 48 h |
| Toxicidade para as plantas aquáticas | CE50 (<i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>) 0,87 mg/l Duração da exposição: 72 h |



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

9/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

CE50 (Lemna gibba (lentilhas de água)) 0,81 µg/l
Duração da exposição: 14 d
O valor mencionado refere-se ao ingrediente ativo iodosulfuron-
metil-sódio.

12.2 Persistência e degradabilidade

Biodegradabilidade Não aplicável para esta mistura.

12.3 Potencial de bioacumulação

Bioacumulação Não aplicável para esta mistura.

12.4 Mobilidade no solo

Mobilidade no solo Não aplicável para esta mistura.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Não relevante dado não requerer relatório de segurança química.

12.6 Outros efeitos adversos

Informações ecológicas adicionais

Os dados ecológicos referem-se a uma formulação semelhante.
Sem outros efeitos a assinalar.

SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Produto

Mediante observação das normas válidas e, conforme o caso, após conversa com o responsável pela disposição e/ou a autoridade responsável pode ser encaminhado para uma instalação de incineração.

Embalagens contaminadas

As embalagens com restos de produto deverão ser eliminadas como resíduos perigosos.

Número de eliminação de resíduos

020108 resíduos agroquímicos contendo substâncias perigosas

SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

ADR/RID/ADN

| | |
|---|---|
| 14.1 Número ONU | 3077 |
| 14.2 Designação oficial de transporte da ONU | MATÉRIA PERIGOSA DO PONTO DE VISTA DO AMBIENTE, SÓLIDA, N.S.A (IODOSULFURÃO-METILO-SÓDIO/SOLVENTE NAFTA (PETRÓLEO) AROMÁTICA PESADA MISTURA) |
| 14.3 Classificação (classificações) do perigo de transporte | 9 |
| 14.4 Grupo de embalagem | III |
| 14.5 Marca de perigoso para o ambiente | SIM |
| Número de perigo | 90 |



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

10/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

Código do Túnel E

Em princípio esta classificação não é válida para o transporte fluvial em embarcações-cisterna. Para mais informações, por favor contacte o fabricante.

IMDG

| | |
|---|---|
| 14.1 Número ONU | 3077 |
| 14.2 Designação oficial de transporte da ONU | ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (IODOSULFURON-METHYL SODIUM/SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) HEAVY AROMATIC MIXTURE) |
| 14.3 Classificação (classificações) do perigo de transporte | 9 |
| 14.4 Grupo de embalagem | III |
| 14.5 Poluente marinho | SIM |

IATA

| | |
|---|--|
| 14.1 Número ONU | 3077 |
| 14.2 Designação oficial de transporte da ONU | ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (IODOSULFURON-METHYL SODIUM/SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) HEAVY AROMATIC MIXTURE) |
| 14.3 Classificação (classificações) do perigo de transporte | 9 |
| 14.4 Grupo de embalagem | III |
| 14.5 Marca de perigoso para o ambiente | SIM |

14.6 Precauções especiais para o utilizador

Ver secções 6 a 8 desta ficha de dados de segurança.

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

Não transportar a granel, de acordo com o código IBC.

SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Outras informações

Classificação OMS: III (Levemente tóxico)

Região de utilização

Após o tratamento lavar bem o material de proteção tendo o cuidado especial em lavar as luvas por dentro.

15.2 Avaliação da segurança química

Não é exigida uma avaliação Química de Segurança.



HUSSAR

Versão 1 / P
102000011353

11/11

Data de revisão: 31.12.2012
Data de impressão: 07.02.2013

SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES

Texto das Frases-R mencionado na Secção 3

| | |
|--------|--|
| R21 | Nocivo em contacto com a pele. |
| R36/38 | Irritante para os olhos e pele. |
| R38 | Irritante para a pele. |
| R41 | Risco de lesões oculares graves. |
| R50/53 | Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |
| R51/53 | Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |
| R52/53 | Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |
| R65 | Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido. |
| R66 | Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida. |

Texto das advertências de perigo mencionado na Secção 3

| | |
|------|---|
| H304 | Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. |
| H312 | Nocivo em contacto com a pele. |
| H315 | Provoca irritação cutânea. |
| H318 | Provoca lesões oculares graves. |
| H319 | Provoca irritação ocular grave. |
| H400 | Muito tóxico para os organismos aquáticos. |
| H410 | Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |
| H411 | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |
| H412 | Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |

As informações dadas nesta ficha de Segurança estão conforme as disposições do Regulamento (EU) no.1907/2006 e suas emendas (EU) 453/2010 e posteriores. Esta ficha de Segurança complementa as instruções técnicas de uso, mas não as substitui. As informações dadas são baseadas no conhecimento disponível sobre o produto em questão, na altura em que foram compiladas. Adverte-se os utilizadores para os possíveis perigos de usar este produto para outros fins que não sejam aqueles para o qual ele se destina. As informações dadas estão conforme as disposições regulamentares comunitárias em vigor. Requer-se aos destinatários desta ficha que observem qualquer requisito regulamentar nacional adicional.

Motivo da revisão: Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) nº 453/2010.

As modificações feitas desde a última versão encontram-se assinaladas na margem. Esta versão substitui todas as versões anteriores.